

COFI 35 – WRITTEN CORRESPONDENCE PROCEDURE

RECEIVED COMMENTS FROM MEMBERS

A – BASIC INFORMATION

Document Number	COFI/2022/10
Document Title	Decisions and recommendations of the Eleventh Session of the COFI Sub-Committee on Aquaculture
Commenting Member	Philippines
Referred paragraph numbers (if applicable)	-

B – COMMENT RECEIVED FROM THE MEMBER

The comment is also available in [EN](#), [ES](#), [FR](#), [AR](#), [ZH](#) and [RU](#)

In support of the development of marine aquaculture that is in line with the Blue Transformation and the Ocean Decade Outcome: "A Productive Ocean," the Philippines respectfully recommends that the Committee's Subcommittee on Aquaculture lead the development of marine spatial planning methodologies and supporting frameworks that are adaptable to the constraints typical of developing countries.

Furthermore, the Philippines respectfully recommends the Committee to support the Sub-Committee on Aquaculture and the Sub-Committee on Fish Trade with the necessary resources so that these bodies can actively guide Member Countries in responding to newly emerging false information and/or aggressive yet unfounded claims about fishery or aquaculture products. A fairly recent case was about the attempt of a lobby group to delist carrageenan from the USDA Allowed List of Organic Substances due to purported cancer promoting properties. The Philippines with the help of the ASEAN Ministers of Agriculture and Forestry (AMAF) succeeded in the 2018 debacle over the attempt to smear carrageenan products for human (organic) food use.

The Philippines highly recommends the Committee for the Sub-Committee on Aquaculture to lead a global program on selective breeding for the genetic improvement of species in aquaculture, particularly on tropical species.

Lastly, we commend the leadership of the Sub-Committee on Aquaculture in concretizing the important inclusion of fisheries and aquaculture in the FAO Action Plan on Antimicrobial Resistance and launched projects for the sector. The Philippines commends the on-going work of the Sub-Committee on Aquaculture in finalizing the Guidelines for Sustainable Aquaculture.

C – REPLY BY THE SECRETARIAT

The reply is also available in [EN](#), [ES](#), [FR](#), [AR](#), [ZH](#) and [RU](#)

The Secretariat appreciates the comments received from the Philippines.

The Secretariat also takes note of the recommendations, specifically: support for the development of marine aquaculture through spatial planning methodologies and supporting frameworks addressing constraints in developing countries, the leadership of a global programme on selective breeding of farmed tropical aquatic species.

The Secretariat appreciates the acknowledgment of FAO's work towards the Guidelines for Sustainable Aquaculture and the inclusion of aquaculture on antimicrobial resistance.

The Secretariat is informed of the request for guidance by COFI to its Sub-Committees regarding communication around aquaculture, specifically in addressing misconceptions by consumers.

D – TRANSLATION OF THE COMMENT

LANGUAGE	TEXT
<p>ENGLISH</p>	<p>(original)</p> <p>En apoyo del desarrollo de la acuicultura marina que está en línea con la Transformación Azul y el Resultado de la Década de los Océanos: "Un océano productivo", Filipinas recomienda respetuosamente que el Subcomité de Acuicultura del Comité lidere el desarrollo de metodologías de planificación espacial marina y marcos de apoyo que son adaptables a las limitaciones típicas de los países en desarrollo.</p> <p>Además, Filipinas recomienda respetuosamente al Comité que apoye al Subcomité de Acuicultura y al Subcomité de Comercio Pesquero con los recursos necesarios para que estos organismos puedan guiar activamente a los Países Miembros en la respuesta a la información falsa emergente y/o información agresiva pero infundada. afirmaciones sobre productos de la pesca o la acuicultura. Un caso bastante reciente fue sobre el intento de un grupo de presión de eliminar la carragenina de la Lista de sustancias orgánicas permitidas del USDA debido a las supuestas propiedades que promueven el cáncer. Filipinas, con la ayuda de los Ministros de Agricultura y Silvicultura de la ASEAN (AMAF), tuvo éxito en la debacle de 2018 por el intento de difamar los productos de carragenina para uso alimentario humano (orgánico).</p> <p>Filipinas recomienda encarecidamente al Comité que el Subcomité de Acuicultura dirija un programa mundial sobre cría selectiva para la mejora genética de especies en la acuicultura, en particular de especies tropicales.</p> <p>Por último, felicitamos el liderazgo del Subcomité de Acuicultura al concretar la importante inclusión de la pesca y la acuicultura en el Plan de Acción de la FAO sobre la Resistencia a los Antimicrobianos y los proyectos lanzados para el sector.</p> <p>Filipinas elogia el trabajo en curso del Subcomité de Acuicultura en la finalización de las Directrices para la acuicultura sostenible.</p>
<p>SPANISH</p>	<p>Afin de soutenir le développement de l'aquaculture marine qui est conforme à la Transformation bleue et au résultat de la Décennie des océans : « Un océan productif », les Philippines recommandent respectueusement que le Sous-comité de l'aquaculture du Comité dirige l'élaboration de méthodologies de planification de l'espace marin et de cadres de soutien qui sont adaptables aux contraintes typiques des pays en développement.</p> <p>En outre, les Philippines recommandent respectueusement au Comité de soutenir le sous-comité de l'aquaculture et le sous-comité du commerce du poisson en leur fournissant les ressources nécessaires afin que ces organes puissent guider activement les pays membres dans leur réponse aux nouvelles informations erronées et/ou aux allégations agressives mais non fondées concernant les produits de la pêche ou de l'aquaculture. Un cas assez récent concerne la tentative d'un groupe de pression de retirer le carraghénane de la liste autorisée des substances organiques de l'USDA en raison de ses propriétés cancérigènes présumées. Les Philippines, avec l'aide des ministres de l'agriculture et des forêts de l'ASEAN (AMAF), ont obtenu gain de cause lors de la débâcle de 2018 concernant la tentative d'étouffer les produits à base de carraghénane destinés à l'alimentation humaine (biologique).</p> <p>Les Philippines recommandent vivement au Comité du Sous-comité de l'aquaculture de diriger un programme mondial sur l'élevage sélectif pour l'amélioration génétique des espèces en aquaculture, en particulier des espèces tropicales.</p> <p>Enfin, nous félicitons le leadership du Sous-comité de l'aquaculture dans la concrétisation de l'inclusion importante de la pêche et de l'aquaculture dans le Plan d'action de la FAO sur la résistance aux antimicrobiens et le lancement de projets pour le secteur.</p> <p>Les Philippines saluent les travaux en cours du Sous-Comité de l'aquaculture pour finaliser les Directives pour une aquaculture durable (GSA).</p>
<p>FRENCH</p>	<p>Afin de soutenir le développement de l'aquaculture marine qui est conforme à la Transformation bleue et au résultat de la Décennie des océans : « Un océan productif », les Philippines recommandent respectueusement que le Sous-comité de l'aquaculture du Comité dirige l'élaboration de méthodologies de planification de l'espace marin et de cadres de soutien qui sont adaptables aux contraintes typiques des pays en développement.</p> <p>En outre, les Philippines recommandent respectueusement au Comité de soutenir le sous-comité de l'aquaculture et le sous-comité du commerce du poisson en leur fournissant les ressources nécessaires afin que ces organes puissent guider activement les pays membres dans leur réponse aux nouvelles informations erronées et/ou aux allégations agressives mais non fondées concernant les produits de la pêche ou de l'aquaculture. Un cas assez récent concerne la tentative d'un groupe de pression de retirer le carraghénane de la liste autorisée des substances organiques de l'USDA en raison de ses propriétés cancérigènes présumées. Les Philippines, avec l'aide des ministres de l'agriculture et des forêts de l'ASEAN (AMAF), ont obtenu gain de cause lors de la débâcle de 2018 concernant la tentative d'étouffer les produits à base de carraghénane destinés à l'alimentation humaine (biologique).</p> <p>Les Philippines recommandent vivement au Comité du Sous-comité de l'aquaculture de diriger un programme mondial sur l'élevage sélectif pour l'amélioration génétique des espèces en aquaculture, en particulier des espèces tropicales.</p> <p>Enfin, nous félicitons le leadership du Sous-comité de l'aquaculture dans la concrétisation de l'inclusion importante de la pêche et de l'aquaculture dans le Plan d'action de la FAO sur la résistance aux antimicrobiens et le lancement de projets pour le secteur.</p> <p>Les Philippines saluent les travaux en cours du Sous-Comité de l'aquaculture pour finaliser les Directives pour une aquaculture durable (GSA).</p>

LANGUAGE

TEXT

ARABIC

دعماً لتنمية تربية الأحياء المائية البحرية بما يتماشى مع نتائج التحول الأزرق وعقد المحيط: "محيط منتج"، توصي الفلبين بكل احترام بأن تقود اللجنة الفرعية التابعة للجنة المعنية بتربية الأحياء المائية عملية تطوير منهجيات التخطيط المكاني البحري والأطر الداعمة قابلة للتكيف مع القيود النموذجية في البلدان النامية.

علاوة على ذلك، توصي الفلبين اللجنة بكل احترام بدعم اللجنة الفرعية لتربية الأحياء المائية واللجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك بالموارد اللازمة حتى تتمكن هاتين اللجنتين من توجيه البلدان الأعضاء بشكل فعال في الرد على المعلومات الخاطئة الناشئة حديثاً و/أو العدوانية التي لا أساس لها من الصحة والادعاءات المتعلقة بمنتجات المصايد أو تربية الأحياء المائية. تتضمن إحدى الحالات الحديثة إلى حد ما محاولة مجموعة ضغط لإزالة الكاراجينان من قائمة وزارة الزراعة الأمريكية المسموح بها للمواد العضوية نظراً لخصائصها المسرطنة المشتبه بها. انتصرت الفلبين، بمساعدة وزراء الزراعة والغابات في رابطة أمم جنوب شرق آسيا (AMAF)، في كارثة 2018 بسبب محاولة خنق منتجات الكاراجينان المخصصة للغذاء والأغذية البشرية (العضوية).

توصي الفلبين بشدة بأن تقود اللجنة الفرعية لتربية الأحياء المائية برنامجاً عالمياً للاستزراع الانتقائي من أجل التحسين الوراثي للأنواع في تربية الأحياء المائية، وخاصة الأنواع الاستوائية.

أخيراً، نشيد بقيادة اللجنة الفرعية لتربية الأحياء المائية في ترسيخ أهمية إدراج مصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية في خطة عمل منظمة الأغذية والزراعة بشأن مقاومة مضادات الميكروبات والمشاريع التي أطلقت لهذا القطاع.

وتثني الفلبين على العمل الجاري للجنة الفرعية المعنية بتربية الأحياء المائية لوضع المسات الأخيرة على الخطوط التوجيهية لتربية الأحياء المائية المستدامة.

CHINESE

为支持符合蓝色转型和海洋十年成果“多产的海洋”，促进海洋水产养殖发展，菲律宾谨建议渔业委员会水产养殖分委员会牵头制定海洋空间规划方法及支持框架，以适应发展中国家典型的限制条件。

此外，菲律宾谨建议渔业委员会向水产养殖分委员会和鱼品贸易分委员会提供必要的资源，以便这些机构能够积极指导成员国回应新出现的关于渔业或水产养殖产品的虚假信息 and/或激进但毫无根据的声明。最近的一个案例是，一个游说集团试图将角叉菜胶从美国农业部允许的有机物质清单中去除，声称其具有致癌特性。菲律宾在东盟农业和林业部长的帮助下，成功地在2018年破坏了诬蔑用于人类（有机）食品的角度叉菜胶的企图。

菲律宾强烈建议水产养殖分委员会领导一项全球选择性育种计划，以促进水产养殖品种的遗传改良，特别是热带品种。

最后，我们赞扬水产养殖分委员会在将渔业和水产养殖业纳入粮农组织抗微生物药物耐药性行动计划这一重要内容的具体化方面发挥的领导作用，以及为该行业启动的项目。

菲律宾赞扬水产养殖分委员会在完成《可持续水产养殖准则》方面的持续工作。

RUSSIAN

В поддержку развития морской аквакультуры в соответствии с «Голубой трансформацией» и итоговым документом Десятилетия океанов: «Продуктивный океан», Филиппины со всем уважением рекомендуют, чтобы Подкомитет Комитета по аквакультуре возглавил разработку методологий морского пространственного планирования и поддерживающих рамок, которые могут быть адаптированы к ограничениям, характерным для развивающихся стран.

Кроме того, Филиппины со всем уважением рекомендуют Комитету поддержать Подкомитет по аквакультуре и Подкомитет по торговле рыбой необходимыми ресурсами, чтобы эти органы могли активно направлять страны-члены в реагировании на вновь появляющуюся ложную информацию и/или агрессивные, но необоснованные заявления, касающиеся продукции рыболовства или аквакультуры. Относительно недавний случай был связан с попыткой лоббистской группы исключить каррагинан из списка разрешенных органических веществ Министерства сельского хозяйства США из-за предполагаемых свойств, способствующих развитию рака. Филиппины с помощью министров сельского и лесного хозяйства АСЕАН (AMAF) в 2018 году предотвратили попытку дискредитировать каррагинановые пищевые (органические) продукты.

Филиппины настоятельно рекомендуют Комитету Подкомитета по аквакультуре возглавить глобальную программу селекции для генетического улучшения видов в аквакультуре, в частности тропических видов.

Наконец, мы высоко оцениваем руководство Подкомитета по аквакультуре, которое конкретизировало важное включение рыболовства и аквакультуры в План действий ФАО по устойчивости к противомикробным препаратам и запустило проекты для этого сектора.

Филиппины высоко оценивают текущую работу Подкомитета по аквакультуре по завершению Руководства по устойчивой аквакультуре.

E – TRANSLATION OF THE REPLY

LANGUAGE	TEXT
ENGLISH	(original)
SPANISH	<p>La Secretaría agradece los comentarios recibidos de Filipinas.</p> <p>La Secretaría también toma nota de las recomendaciones, específicamente: apoyo para el desarrollo de la acuicultura marina a través de metodologías de planificación espacial y marcos de apoyo que aborden las limitaciones en los países en desarrollo, el liderazgo de un programa mundial sobre cría selectiva de especies acuáticas tropicales cultivadas.</p> <p>La Secretaría agradece el reconocimiento del trabajo de la FAO hacia las Directrices para la acuicultura sostenible y la inclusión de la acuicultura en la resistencia a los antimicrobianos.</p> <p>Se informa a la Secretaría de la solicitud de orientación del COFI a sus Subcomités con respecto a la comunicación sobre la acuicultura, específicamente para abordar los conceptos erróneos de los consumidores.</p>
FRENCH	<p>Le Secrétariat apprécie les commentaires reçus des Philippines.</p> <p>Le Secrétariat prend également note des recommandations, notamment : le soutien au développement de l'aquaculture marine par des méthodologies d'aménagement du territoire et des cadres d'appui répondant aux contraintes des pays en développement, la conduite d'un programme mondial sur l'élevage sélectif d'espèces aquatiques tropicales d'élevage.</p> <p>Le Secrétariat apprécie la reconnaissance du travail de la FAO en faveur des Directives pour une aquaculture durable et l'inclusion de l'aquaculture dans la résistance aux antimicrobiens.</p> <p>Le Secrétariat est informé de la demande d'orientation du COFI à ses sous-comités concernant la communication autour de l'aquaculture, en particulier pour lutter contre les idées fausses des consommateurs.</p>
ARABIC	<p>تقدر الأمانة التعليقات الواردة من الفلبين.</p> <p>وتحيط الأمانة علماً أيضاً بالتوصيات، وتحديداً: دعم تنمية تربية الأحياء المائية البحرية من خلال منهجيات التخطيط المكاني والأطر الداعمة التي تعالج القيود في البلدان النامية، وقيادة برنامج عالمي بشأن التربية الانتقائية للأنواع المائية الاستوائية المستزرعة.</p> <p>تقدر الأمانة اعتراف منظمة الأغذية والزراعة بعملها تجاه الخطوط التوجيهية لتربية الأحياء المائية المستدامة وإدراج تربية الأحياء المائية في مقاومة مضادات الميكروبات.</p> <p>يتم إبلاغ الأمانة العامة بطلب الإرشاد من لجنة مصائد الأسماك إلى اللجان الفرعية التابعة لها فيما يتعلق بالاتصالات حول تربية الأحياء المائية، وتحديداً في معالجة المفاهيم الخاطئة من قبل المستهلكين.</p>
CHINESE	<p>秘书处感谢菲律宾提出的意见。</p> <p>秘书处还注意到提出的建议，特别是：通过空间规划方法和支持框架来解决发展中国家制约因素，支持海洋水产养殖的发展，领导全球性的针对热带水生物种选择性育种的计划。</p> <p>秘书处赞赏对粮农组织在制定《可持续水产养殖准则》和将水产养殖纳入抗微生物药物耐药性方面工作的肯定。</p> <p>秘书处获悉渔业委员会要求其分委员会围绕水产养殖的信息交流，特别是在解决消费者的误解方面提供指导。</p>

LANGUAGE**TEXT****RUSSIAN**

Секретариат признателен за комментарии, полученные от Филиппин.

Секретариат также принимает к сведению рекомендации, в частности поддержки развития морской аквакультуры с помощью методологий пространственного планирования и поддерживающих рамок, направленных на устранение ограничений в развивающихся странах, руководство глобальной программой селекции выращиваемых на фермах тропических водных видов.

Секретариат выражает признательность ФАО за работу над Руководством по устойчивой аквакультуре и включение аквакультуры в проблему устойчивости к противомикробным препаратам.

Секретариат проинформирован о просьбе КРХ предоставить рекомендации своим подкомитетам в отношении коммуникаций по вопросам аквакультуры, особенно в отношении устранения неверных представлений потребителей.